

保证书

Letter of Indemnity

旅游线路
Tour Package: _____

旅游者出团日期:
Tour Departure Date: _____

旅游者姓名 Full Name		性别 Gender		国籍 Nationality	
护照号码 Passport Number		联络号码 Contact Number			
本社安全告知 Safety Notice	<p>1. 旅游者参加风险旅游项目（包括：快艇、游泳、浮浅、深潜、冲浪、漂流等水上活动）或患有以下身体健康状况(1)所列病情的，须在报名前自行前往医疗机构体验后，填写书面承诺确保自身身体条件能够完成本次旅游活动，如由于自身身体原因在旅游中造成不适或人身意外及任何不良后果，均由本人承担全部责任； Tourists who participate these tourism activities (including swimming, snorkeling, diving, surfing, rafting and other water activities) or suffer from the conditions listed in the following physical health conditions (1) has to go for medical checkup before registration to ensure that their physical conditions can complete the tour. If the cause of discomfort or personal accidents and any adverse consequences in the travel due to own physical reasons, all responsibility shall be borne by tourists themselves;</p> <p>2. 旅游者须保证提供的身体健康状况真实，如隐瞒由本人承担全部责任； Tourists must ensure that their own physical condition is genuine, if conceal of physical health, all responsibility shall be borne by tourists themselves;</p> <p>3. 旅游者系 65 岁以上（含 65 岁）参加旅游活动，应有亲属同意，非单人出行； Tourists who are 65 years old and above to participate in tourism activities should have family or relatives' consent, and are Not Allowed to participate alone.</p> <p>4. 旅游者系 18 岁以下应有父母或亲属陪同参加旅游活动，非单人出行； Tourists who are under the age of 18 years old should be accompanied by parents or relatives to participate in tourism activities;</p> <p>5. 孕妇不建议参加旅游活动； Pregnant woman is not allowed to participate in the tourism activities;</p> <p>6. 旅行社已经给与旅游者出游安全提示。（旅行社已经提示并劝阻不符合上述条件的旅游者不要参加旅游活动，但如旅游者坚持参加旅游活动，由此造成任何人身意外及不良后果将由旅游者本人全部承担）。 Travel agency has given traveler safety tips. (Travel agency has already advised and discouraged tourists who do not meet above conditions not to participate in tourism activities. However, if tourists insist on participating in tourism activities, any personal accidents and adverse consequences will be borne by the tourists themselves).</p> <p>7. 本社保险涵盖 Our Agency's insurance covers: i. 死亡/永久性残废 Death/Permanent Disablement : RM20,000.00 ii. 医疗费 Medical Expenses: RM 1,000.00</p> <p>8. Swim at your own risk. 自担游泳风险.</p>				
身体健康状况 (旅游者本人填写) Physical Health Conditions (Tourist fill in themselves)	<p>填写前请详阅上述安全告知，根据身体实际情况如有请选择打钩 <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Please read the above safety notice before filling it out. Kindly <input checked="" type="checkbox"/> according to your actual physical health conditions.</p> <p>(1) 恶性肿瘤 <input type="checkbox"/> 心血管病 <input type="checkbox"/> 高血压 <input type="checkbox"/> 呼吸系统疾病 <input type="checkbox"/> 癫痫 <input type="checkbox"/> Malignant Tumors Heart Diseases High Blood Respiratory Diseases Epilepsy</p> <p>精神疾病 <input type="checkbox"/> 身体残疾 <input type="checkbox"/> 糖尿病 <input type="checkbox"/> 传染性疾病 <input type="checkbox"/> 慢性疾病 <input type="checkbox"/> Mental Illness Physical Disability Diabetes Infectious Diseases Chronic Diseases</p> <p style="text-align: center;">(上述打钩的不建议参加旅游活动) (Tourists who have above physical health symptoms are not recommended to participate in tourism activities)</p>				
<p>旅游者对上述内容均仔细阅读完全理解明白无异议后，确保自身身体条件能够完成旅游活动，亲笔确认签名(盖章): Tourists who read the above contents clearly, fully understood with no objections and ensured that their physical conditions could complete the tourism activities, please sign (stamped) below</p> <p>_____</p> <p>姓名 Full Name: 身份证/护照号码 IC No./Passport No.: 日期 Date:</p>					